

يىل : ۱ صاى ۳

يىللىقى

عثمانلى مملەكتى ايچىن ۱۲ غروش
روسىيە وىجىستان ايچىن ۲ روبلە
باشقا مملەكتلر ايچىن ۵ فرانك

صايدىسى ۱۰ پارا

تۈرك سۆزى

خەلقە دوغرو كېتەك ، خەلق ايچىن چالېشمق . . .

ھەفتەدە بىر « تۈرك بوردى » طرفىندە ھېتقاربىلەر

مىدىرى جلال ساھىر

ادارە خانە

استانبولدە نور عثمانىيە

جادە سىندە ۴۰ نومرولى

« تۈرك بوردى »

پنجشنبه ۲۴ نىسان ۱۳۳۰

بىر صايدە كىي بازىلەر :

عمومى و خصوصى تۈركچە ، عمر سيف الدين * شعر : اى قلم ، عبدالله توقايف * رسملىرىمىز ، ت . س * مىلى ھىكايە :
چاقىر اوغلان ، مەشىلى اوغلى * تۈرك دىياسىندە ، آ . ح



عبدالله توقايف مرحوم : وفاتىدىن ايىكى يىل اول

گىتىدىلەر، مگر سە ئۆلگۈدە چاقىر اوغلانى سۈمش، اوده عشقندىلى ديوانه اولمش. قادىنى گوروب ايشى آگلانچە سوينچىدن آغلادى و برابرجه گىتمگه راضى اولدى.

حصاره دونر كن الياس فقيهى ده برابر آلدىلر. فقيه قىزلە اوغلنك نكاحلرني قىيدى. قرق گون قرق گىجە دوگون ياپدىلر. اولر ايرمش مرادينه، بزده ايردم مراديمزه. قاچ كىجەدن برى سورن حكايه بوراده بىتدى، ولى دايى ده اوزون بر نفس آلهرق ديدى كه:

— اى آغالر، اوزون حكايه بىتدى، هر قصه دن بر حصه چىقارمق لازمدر يا. بزم بورادن چىقاراجغىز حصه ده «آلبته اولور. او يىقانك خانه سى ويران» در. بوگون ده مير خانلر قالمادى، فقط آناطولنىك ايجرىلرندە ده مير خانلرە رحمت او قودان حيدودلر وار. كوى آغالرى، قصبه بگلىرى ايجندە بويله ظالملرە كويلولر ك ياپاجى برشى وارسە، اوده آل برلگى ايدەرك قوتلى بولونمق و حكومه مراجعت ايدەرك بونلر ك ظلملرني اورتەدن قالديرمقدرد. شىمدى اُسكىسى گىبى ده گىل حكومت هر ىردە قوتلى. اونك عدالتدن آمين اولمالى. و راحت راحت چاليشوب زنگين اولمانك و بويله لكه هم دنياسى، هم ده آخرتى قازانمانك يولنى بولمالى.

بىتدى مرعنى ارغى

تۈرك دىياندرە

خاربيى مسلمانلرى و توقايف. — سىبىريادە خاربين شەرنده كى مسلمان — توركلر قازانده چىقان «قوياش» غزته سنە شويله بر تلغراف چكمشلر: «بز اوزاق ىرلردە كى مسلمانلر بوگون بىزدن بك ايركن آيرىلش قيمتلى شاعر من «توقايف» ك روحينه دعا ايتدك. خدانك رحمتندە اولسون. اكر توقايه وقتندە لازم درجه يارديم ايدىلش

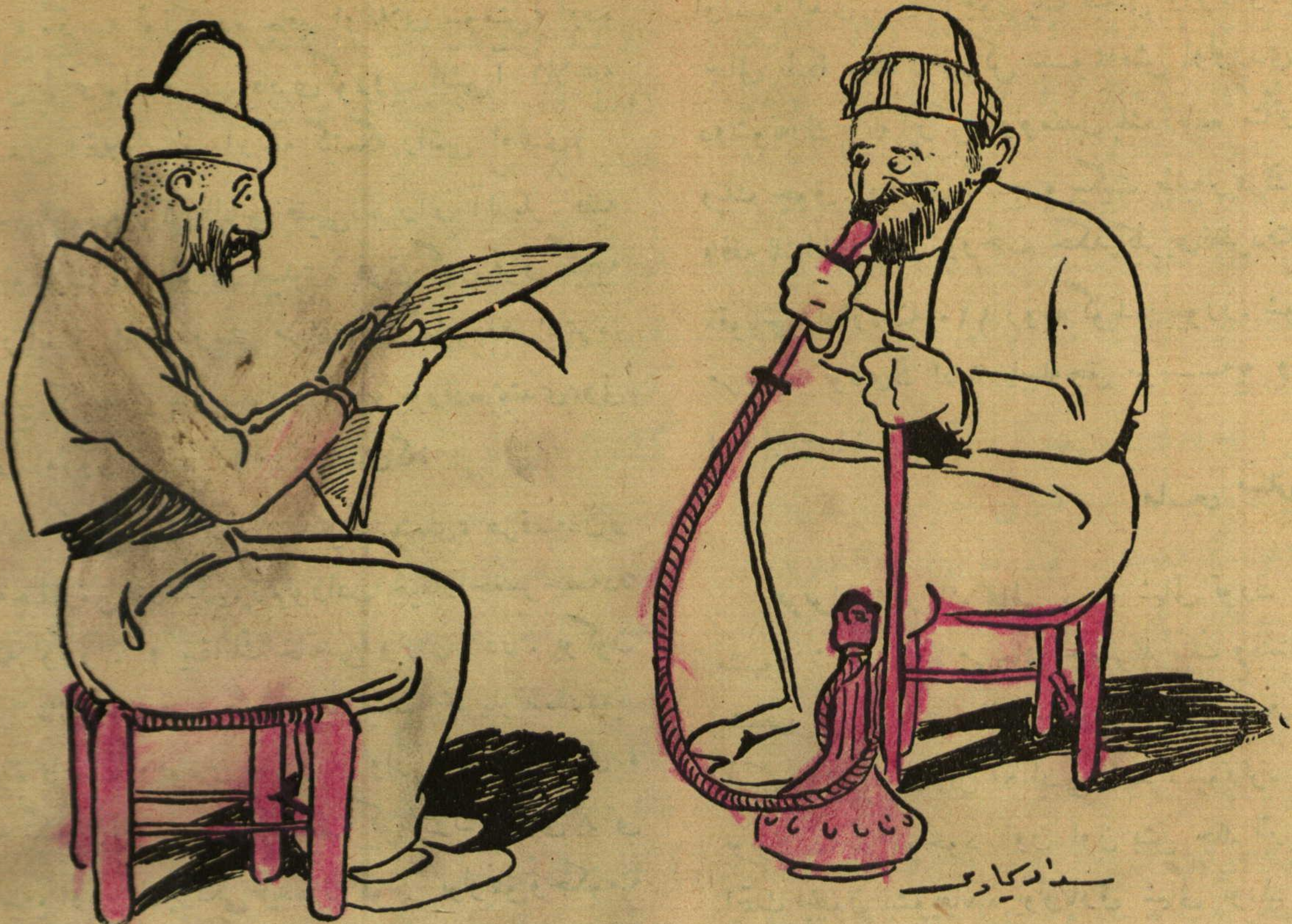
اولسە ايدى. بزم ايجون بك قيمتلى و آلزم اولان اونك حياتى بلكە بو قادار ايركن سونمەمش اولوردى. بونى دوشونەرك بويله ايركن اولومندن بك زيادە متأثر اولوب و بك چوق او قويان گنج، يىگىت طلبه لرىمىزك آچلىق و فقيرلك ايله مشقت و زحمت چكديكلرني نظردقتە آلهرق «قوياش» ادارەستە ۱۱۰ روبلە گوندە رىيورز. شو آچقەنك مرحوم توقاى ك آدينه يايىلە جق مؤسسە يە ويرىلە سنى رجا ايدىيورز.

خاربيى مسلمانلرى

بوبروك بر تۈرك عالمى. — شمالى تۈرك عالملىرىندىن مشهور شهاب الدين مرجانى حضرتلرنيك و فاتنك يگر مى بشنچى يىلى اولماسى مناسبتيله مىللى برابر ام ياپارق مرحومى آگمق ايجون قازان اھالىسى حاضر لانيورلر. بومناسبتلە بويوك عالمك موجود اون اون بش جلد اثرىنى ترجمە ايتمك ايجون تشويقاندە بولونارق شمالى تۈرك مطبوعاتنە بعض مکتوبلر گوندە رىلكدە بولونيور. مرحومك اثرلرنيك چوغى عربجه يازىلش اولوب شمدى يە قادار توركجه يە ترجمە ايدىلەمش و بك چوق كىمسەلردە بوندن فايدالاناماشلردرد.

بكى ابكى غزته. — بوگون روسيە مسلمانلرى آره سنده معارفجه ا ك گريدە قالان بر ملت وارسە اوده توركستانلىلرلە، قافقاسيە دەكى داغستانلىلردرد. صوك زمانلردە توركستاندە بر اويانىقلىق گورونمگە، مکتب و معارفه، مطبوعاتە قارشى بر شوق و هوس اويانمغە باشلادى. كچن سنە «بخاراي شريف»، «توران» و «سمرقند» آدلرندە كى غزته لر چىقمشدى. خلقك اهميت ويرمە دىگندىن اولاجق كه بك چابوق قاپاندىلر.

روسيە دەكى تۈرك غزته لرنده اوقونديغىنە گورە بوگونلردە توركستاندە «صدای توركستان» و «صدای فرغانه» آدىلى ابكى غزته دها چىقمشدر. بو غزته لرك



— آرقداش ، بن آبی آڭلامام آما سن غالبا غزته یی ترس طوتیورسک .
— بن اوقوما تورم یالکیز رسمنه باقیورم . . .

مقصدلری تورکستانده بولونان اُسکی تورک اثرلرینک
احیاسیله اُسملری اونودولمش تورک عالمترینی خلقه بیلدیرمک
وتورکستانلیلر آره سنه معارف ایشینی صاچهرق چالیشمه یه
تشویق ایتمکدر . هرایکی غزته نك مؤسسیرینی تبریک ایله
موفقیترلرینی دیلهرز .

ارفاده ضلوه مکتبلری . — روسیه نك یاریسنندن
زیاده سی تورک اولان اوقا شهرنده اولجه خلق ایچون
بر دارالفنون آچیلمش ایدی . ایشیتدیگمزه گوره
دارالفنونك مسلمانجه قسمنده مشهور مدرسلردن ضیاء الدین
کالی افندینك ویرمش اولدینی « اخلاق » درسلرینه پک
چوق کیمسه گلیمکده ایمش . درسلی دیگله مک ایچون
اوقا نك زنگینی ، فقیری ، گنجی ، اختیاری ، خواجهرلی
وضیالی کنجدریله خانم قیزلار گلیورلر و اوطورمایه ییر

بولونمئورمش . کندی دیلرنده اوقونان بوفنی ، اخلاقی
درسلره اوقا تورکلری او قدر رغبت ایدیورلرمش که
گله جک درسلی غایت د سبرسزلقله بکله یورلارمش .
بوندن باشقه هر درسی دیگله مک ایچون ه قاپیک
[یکرمی بش پاره] اجرت قونولدیغندن اهلای بو اوجوزلقدن
چوق فایدا لانیورلرمش .

زده ده بویله خلق مکتبلری یاییلسه عجا خلقمز
رغبت گوسته ریرلرمی ؟

آ. ع.

أبوالقاروق جابر افندی

گله جک صبا ییزده ملی شاعرمن آقا گوندوزك بو نامه
بر حکایه سی اولاجقنی شمیدن مرده لرز .

مطبعة خیریه و شرکاسی

مدیر : جلال ساھر